

Redacție, Admistrare,
 și Tipografie
 Brașov, piata mare Nr. 30.
 Scrisori nefrancate nu se
 primesc. — Manuscrise nu se
 returnează.
 INSERATE se primesc la Adm-
 istrarea în Brașov și la ur-
 mătoarele Birouri de anunțuri:
 In Viena: M. Dukes, Heinrich
 Schaeck, Rudolf Mossé, A. Oppen-
 haimer; Anton Oppen-
 haimer, in Budapest: A. V.
 Goldberger, Eckstein Bernat; in
 București: Agence Havas, Suc-
 cursale de Roumanie; in Ham-
 burg: Körner, Leibmann.
 Prețul inserărilor: o serie
 garmond pe o căpionă 8 cr. și
 80 cr. timbru până cu puoli-
 care. Puplicări mai dese dină-
 tară și învoială.
 Recame pe pagina a 3-a o
 serie 10 cr. seu 30 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LIX.

Nr. 141.

Brașov, Joi, 27 Iunie (9 Iulie)

1896.

Nou abonament

la

GAZETA TRANSILVANIEI

Cu 1 Iulie 1896 st. v.
se deschide nou abonament la
care invităm pe toți amicii și spri-
jiniitorii fără năstare.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe un an	12 fl.
pe săse luni	6 fl.
pe trei luni	3 fl.

Pentru România și străinătate:

pe un an	40 franci
pe săse luni	20 "
pe trei luni	10 "

Abonarea se poate face mai ușor
prin mandate postale.

Administrație,
„Gazetei Transilvanei”.

Era partidelor naționale.

„Se poate, că în viitor se va afla
vre-o soluție pentru dreptatea na-
țională, până acum însă popoarele
austriace, în politică cel puțin, au
avut sărcea de ciocan și nicovală.
Cine să fie ciocan și cine nicovală,
despre acela n'a decis grăția, și
nici voia de-a servi, ci tăria poli-
tică“.

La această cunoștință ar fi ajuns
după atâtea pățanii și Germanii li-
berali din Austria. Cuvintele de mai
sus le ceteam în organul lor prin-
cipal, „Neue Freie Presse“, care se in-
suflețesc acum pentru metamor-
fosa, prin care este gata să trăească
stânga liberală germană de până
acum, prefăcându-se într-o partidă
progresistă germană.

Interesant este, că Germanii
liberali, cari la inaugurarea dualis-
mului s-au sfățuit atât de mult să
stabilească în Austria hegemonia ger-
mană, după cum și îndemnau eu-

metrii lor maghiari, după atâtea ne-
succese și pierderi suferite în timp
de aproape trei-deci de ani au ajuns
acolo, ca astăzi să se îngrozescă ei
înși și de rolul unei „partide a sta-
tului“, ce l-au jucat până acum.
Organul lor vine și constată, că deși
partida liberală germană s'a procla-
mat pe sine ca stâlp al statului, ea
n'a putut să desfășure nică față cu
guvernul o putere destul de impu-
nătore, ba ce e mai mult, a devenit
tot mai nepopulară, asa că acum
era în pericol de-a se disolva cu to-
tul, decă nu se găsia formula, care
s'o electriseze pentru o nouă viță.

De va succede acela, ori nu,
va arăta viitorul. Începutul s'a făcut
de-o camdată în Boemia, unde ele-
mentul german este mai oțelit în
lupta națională și organizarea parti-
dei progresiste germane, puse în luc-
rare aici, aflat răsunet și în Mor-
avia și Austria de jos.

„N. fr. Presse“ este încântată
de mersul novei formațiuni de par-
tid, care să împace erășii pe liberalii
germani cu alegătorii lor. O partidă,
dice numita făioasă, de care se retrage
poporul, va fi delăturată de guvern
ca o mănușă vechiă, dărăcă ea se
va pute rădima în alegători, atunci
va sci să-și storcă întotdeauna res-
pectul guvernului.

Caracteristic în acelaș dorință
de transformare este momentul na-
țional, despre care organul numit
afirmă, că singur poate da putere
Germanilor austriaci și că acelaș
putere ei nu o pot primi niciodată
dela guvern.

Am mai arătat cu altă oca-
siune, cum în Austria prin noua re-
formă electorală s'au schimbat în
multe privințe condițiile de viță și
de luptă ale diferitelor partide și
cum cu deosebire Germanii liberali
sunt în pericol să-și pierdă tot terenul
în viitorul parlament, mărit și
intărit cu 72 de mandate noi.

Periculul l'au cunoscut Germa-
nii liberali. Prin aceea, că ei se la-
pădă de direcția urmată până acumă
și de ideea, că ar fi chiamați să re-
prezente interesele statului, și se pun
curat numai pe baza națională, cău-
tând atingere strinsă cu poporul,
pot că vor scăpa de acest pericul.

In tot casul însă, prin meta-
mortosa partidei lor se produce în
Austria o nouă situație. Tote par-
tidele vor fi constituite în vii-
tor numai pe base naționale. Idea,
ca vreuna din ele să se identifice
cu interesele statului, a căduț de-o-
dată cu hegemonia germană și cu
nouă putere se deschide era partide-
lor naționale, cari de-o potrivă pre-
tind respectarea intereselor lor de
viță din partea statului.

Acelaș este era, care va pre-
găti cu necesitate o totală schim-
bare în Austria prin inaugurarea sis-
temului federalist, pe care, decă n'a
putut o impedea supremația ger-
mană, cu atât mai puțin o va im-
pedea preponderanța, ce-o exercită
în concertul dualist al monarhiei
pentru moment Maghiarii, rădîmân-
du-se pe supremația lor de rassă,
ale căreia rădăcină sunt atât de pu-
tredă.

CRONICA POLITICĂ.

-- 26 Iunie.

Sunt forțe vii misările electorale,
ce se observă acum în toate părțile țării.
In toate părțile se țin conferințe electorale
și se numără candidații de deputați, ca și
cum camera ar fi în adevăr disolvată și
ne-am afăra în toiu alegătorilor. In faptă însă
lucrurile stau așa, că timpul, când se vor
face noile alegători, atât de la rezultatul
tratatelor asupra pactului, ce se vor conti-
nuă la 12 Iulie n. c. Décă va succede, ca
cele două guverne să ajungă la o înțele-
gere, atunci, după cum se asigură, camera
nu va fi disolvată înainte de timp. Dér este
aproape generală credință în curcurile poli-

tice ungurești, că acum, în prăjma apro-
piatelor alegeri, ce promit a fi extra-ordi-
nar de agitare, guvernul e incapabil de-o
acțiune și are trebuință de nouă puteri pen-
tru a ajunge la un rezultat multămitor în
privința pactului. Acela este și cauza, că
s'au inceput cu atâtă seriositate pregătirile
pentru viitoarele alegeri, fiind generală con-
vingerea, că dilele actualului guvern sunt
numerate.

*

Din Lemberg se telegrafează, că co-
mitetul central polon de-acolo a fost grabnic
conchemat la o ședință extra-ordinară. S'a fă-
cut aici împărtășirea surprinșă, că după
informațiile primele dela guvern, parlamen-
tul central austriac va fi disolvat deja în
luna lui Septembrie și se vor face nouă
alegeri generale pe baza legii electorale
de curând votate. Comitetul central polon
a hotărât să inaugureze cu ceea mai mare
grabă acțiunea electorală.

In legătură cu același soi, se crede
in Pestă, că și dieta ungură va fi disolvată
la toamnă, ca astfel pactul cu Austria
să fie încheiat de parlamentele reinoite.

*

Diarul englez „Times“ dela 4 Iulie pu-
blică o corespondență din Viena, care se
ocupă cu statele balcanice. Vorbind de în-
frățirea domnitorilor Serbiei și Muntenegrului
dice: că aspirațiile la cari a făcut alu-
sionă prințul Nichiță în toastul său sunt cu
totul în afară de terenul politicei practice.
In imprejurările de fată unitatea sârbescă
este un ideal vag. Pote că speranța în-
tr'un mare viitor al Serbiei unite se va
realiza în decursul secolilor, astăzi însă e
o pură fantă. Prințul Muntenegrului este
un om mai bătrân că regele Serbiei și are
multă experiență. Toastul său a trebuit să
fi rostit în armonie cu sentimentul comunității,
ba prințul Nichiță putea să mărgă și mai
departe fără ca să altereză linia Austro-
Ungariei. Nu e probabil că un om politic
pătrundător ca prințul Nichiță, după audi-
ența ce a avut la Imperatorul-Rege Francis
Iosif, să voiște să joace rolul celui ce
vrea să aprengă focul în Serbia. Din contră
visita la Belgrad poate să aibă numai

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Fericire?

— Schiță după Popper. —

Nori negri se restogolau pe cer. Ici
cole se mai străcura printre ei căte-o radă
de sōre aurind rariștea pădurei. Accolo în-
tr'o parte, înaintea unei ioone a Sfintei
Fecioare, ingenunchia o tēnă și frumosă
femeie, care plângea. Lacrimă peste lacrimă
se rostogolia peste frumosă ei față, care
privea rugător spre imaginea Fecioarei. In
jurul gurii ei se formase o încreșitură, care
arăta o durere adâncă. Dér totuși n'a
putut să răpescă feței frumosetea, care, din
contră, părea mai perfectă prin acea espre-
ziune a durerei.

Nici o adiere de vînt, nici o frunză
nu se mișca. Era o tacere sepulcrală, care
prevăzdea o furtună. Deodată ea privi în
sus; trebuie că a auzit ceva, deoarece peste
față ei se ivi un suris dulce și ea în
curenț își sterse lacrimile. Acum, când zim-
bea, dispăruse cu totul încreșitura din ju-
rul gurii sale și față ei nu exprima altceva,
decât bucurie.

Acum veni el. Înceț, ca din depărtare,

se audî întîi tropotul unui cal; din ce în
ce se apropia mai tare, din ce în ce mai
tare răsună prin tăcerea pădurei sgomotul
copitelor calului.

Deja el alerga în galop, aruncându-și
privirile în toate părțile. Cum o zări, îngre-
nunchiată, și se încruntă sprâncenele. Dér
numai pentru un moment, căci văzându-o
suridând și cu brațele întinse, surise cu bu-
curie. Repede descălecă, alergă spre dânsa,
și stringându-o în brațe o sărută cu foc.
Braț la braț plecară mai departe, ea cu
capul răzimat de peptul lui. Calul ii urma
încet, cu capul plecat, încet, cu colea mușcând
din iarba cea grasă.

— „Ai plâns, dragă?“ o întrebă el
încet. Era un ton de imputare în vocea
sa și ea răspunse ca și cum și-ar fi cerut
încetare.

— „Ah, im! era inima atât de grea!“
Acum tăcură amândoi și merseră mai
departe, strins imbrățișați. Fiă-care ocupat
cu gândurile sale, care aprópe erau tot
aceleași. Căci și femeia în vestimentul negru
și bărbatul svelt își găndeau: „Cum se va
sfîrși acelaș?“ — — —

Și în mintea ei neconcenit îi venea
cugetul: „Tu ești femeia altuia! A altuia!

Și iubesci pe altul, pe când iubirea ta ar
trebui să fiă acolo, unde e bărbatul tău!
Accea ce faci tu, e o răpire față de bă-
rbatul tău!“

La acela se gândeau ea, când se rugă,
chinuită de chinuri, cătră cel Atotputernic,
ca să o scape din acelașă situație infrică-
soasă! Aceasta era gândul, care-i stringea
înima, pe când mergea langă dânsul, care
nu era bărbatul ei!

Și în el clococea un foc ardător! Nu
putea să mai sufere acest chin, ca să vadă
în taină pe iubită, care-i apartinea lui cu
trup și suflet și la care ținea din totă pu-
tere sufletul său. La început, firesc,
că-l împlura de bucurie aceste intăriri în
taină, deoarece purtau în sine farmecul
periculului. Dér acum! Acum însă ținta lui,
dorința lui era — să o posedă, să fiă
femeia sa.

Ei intrără mai afund în pădure, se
depărta binișor de rariște. El nu văzură,
că cerul devinea tot mai posomorit, și
acolo unde mai înainte strălucea sōrele, se
ridicau nori gălbui ca puciōsa. Tăcerea era
mormentală, frunzele nu se mișcau, ca și
când s'ar fi temut de vreme, cum pasările

își căutau cuiburile lor și nici un sunet nu
se mai audia în întreaga împrejurime.

Si pe ea o obosită zăduful. Pașii lor
deveniră tot mai incetori, până când dă-
riră o bancă sub un arbore. Acolo se șură
amândoi, adănuști în gânduri și fără să ros-
tescă nici o vorbă. Așa este amorul...

Deodată o suflare de vînt trece printre
arbori. Una singură. Si crengile se aplă-
cară când într'o parte, când într'ală. Ca
și tredje din somn, sburără pasările încocă
și încolo în jurul cuiburilor lor.

Si arborii își plecară creștelelor lor și
se legănu din ce în ce mai incet, până
când eră și liniștită. Amândoi, visând,
nu observau nimic despre furtuna, ce se
apropia, până când isbuinți cu totă furia!
Întîi tunetul bubuiu înceț, apoi din ce în
ce mai tare. După aceea răsbi cu furia
printre arbori! Un fulger, căruia îi urmă-
re un trăsnet înfricoșat, atât de înfricoșat, în-
căt amândoi tresări, femeia se alipă cu
frică de bărbat, ca și când ar fi căutat
scut. Calul, care până acum păscea liniștit
înăbra, se spăra și o luă la fugă; nici un
strigăt nu-l putu întorce.

Amândoi începură să alerge; încă
cățiva pași și începă plăia în picături mar-

urmări imbecurătoare și întru căt privesc interesele specifice ale Austro-Ungariei e de preferit cu domnitorii celor două mici state balcanice să trăescă într-o olaltă în pace.

In fine corespondentul foiei engleze arată, că neliniștea ce domnește în Balcani vine dela aceia, cari se privesc ca moștenitori firești ai Turciei. Ei își fac iluzia, că Turcia se va distrugă imediat și nu în semă, că o impărțire definitivă a Turciei se poate face numai printre conveniunile între marile puteri, chiar de ar premerge acestei conveniuni. Nu vor să se dădea în Balcani, cu idea, că statul quo va fi susținut, și aşa se avântă în proiecte de confederatiune etc.

Cu alte cuvinte foia engleză le spune micelor state din Balcani să-și pună deocamdată pofta în cui, căci plăcintele turcesc nu sunt pregătite pentru ele ci pentru stomacul Englezilor și al altora ca ei cu mare apetit.

*

Din Constantinopol se telegrafiază: „Prima răscollă a Drușilor în Haouran s'a întemplet la 15 Iunie, când au fost masacrati 27 de soldați și un ofițer, ce formau asistența perceptorilor birurilor. Trupele trimise spre prinderea culpabililor, — un batalion și jumătate, un escadron cu trei ofițeri superiori, în total 650 de omeni, — au fost nimicite. Imediat după aceea revolta deveni generală în Haouran. In Scheik-Westine, sunt concentrate 18 batalioane de infanterie, cavalerie și artillerie și operațiunile vor începe ca și în anul trecut din acest punct. Întârdierea ofensivei din partea trupelor turcescă e motivată în dificultățile de întâmpinat, privitore la teren și la aprovisionare.

*

Situatiunea în Africa de mediu-dil, e foarte seriösă. Cafferii, pe cari coloniștii englesi se silesce și asupri din toate puterile, încep a recurge pretutindenea la arme. Începutul l-au facut Matabelii, după ei au urmat indigenii din Rhodesia și, fiindcă răscolla a luat dimensiuni și în teritoriul portuges Zambez, a inceput a se ivi temere, că ea va trece și în Tera de foc. Guvernul Terei de foc se ocupă serios cu eventualitatea unui răsboiu în contra Cafferilor, din oare cauza și interdis vînătorilor-călări din Tera de foc de-a merge în Rhodesia. Ceea ce au făcut până acum Englezii pentru suprimearea răscollei Cafferilor e cu total nesuficient. Chamberlain a declarat în cameră, că guvernul engles are în Africa de mediu-dil 5230 ostăi; aceștia însă cu greu vor pute contribui la suprimearea răscollei deoarece Negrii nu se mai dau adă indărăt nici dinaintea tunurilor Maxim, ba au și luat deja căteva tunuri de acestea.

și dese, apoi isbuină în torenți. De pe frunde cădeau picuri pe amendoi.

De-o dată ea se opri, apăsând cu mâna pe inimă. „Nu pot merge mai departe, Eduard, îmi eșe suflul!“

Și el se apleca spre dânsa și o ocroti cu corpul său de grindina, ce cădea.

Din ce în ce mai tare bubuia tunetul, din ce în ce se apropia mai tare furtona. Femeia plină de frică se alipea din ce în ce mai tare de peptul iubitului ei.

De-o dată isbi un fulger, urmat de un trăsnet înfricoșat. Arborele se pleca, un moment îl sprijinăramurele celorlalți arbori, după aceea cădu cu o putere înfricoșată.

Sub greutatea sa îngropă două ființe omenești, cari până atunci se desmierdără și se sărută.

Când omenii ii află astfel îmbrăzișăți, în pădure, sub giganticul arbore resturnat, diceau, că moarta a fost pedepsă lor. Alții însă șopteau și murmurau înse un cuvânt. Acest cuvânt era „fericire“ și aceea ce murmurau înse era: „Odihniți-vă în pace!“

Ueu.

Evenimentele din Creta.

Asupra evenimentelor din Creta, corespondentul parisian al diariului „Frankfurter Ztg.“ a avut dilele acestea o interesantă converbire cu Dr. Lagondaky, unul dintre delegații insurgenților creteni, care de 18 ani petrece în Paris. Comunicăm din acăstă converbire următoarele:

Turburările din Creta, dice Lagondaky, au fost provocate exclusiv de stăriile afătore acolo. Nică o influență străină n'a fost amestecată în lucru.

Unii dice, că nelinișcea ar fi provocat Anglia, alții că ar fi provocat Rusia. Acăsta însă e curată nebunie. Noi, cretenii, nu vrem să scim nimic de Anglia, cu atât mai puțin de Rusia; te asigur, că dacă ni-ar fi dat să alegem, de-a fi Englezi, ori Ruși, noi pe lângă totă grăza și ura, ce avem față de purtarea neîndurată a Turcilor, am preferi stările actuale. Sub regimul turcesc în anumită măsură totuși ne mai putem continua viața națională. După o anexare la Anglia, Creta ar deveni coloniă englezescă; decă însă am ajunge sub dominație rusescă, atunci am păti-o cu tendințele noastre de naționalitate toomai așa, ca și Polonii. Ar trebui să ne facem Englezi, ori Ruși și acăsta noi n'o voim nică într-o imprejurare. Dacă însă am fi nevoiți la ori-ce casă să slătura la una dintre puterile mari europene, atunci am mai preferi Austria, deoarece acăsta este un conglomerat de stat, în care nici una dintre naționalități n'are să se prăpădescă vreodată.

Noi însă suntem Greci și voim să ne ținem de Grecia; decă însă guvernul grecesc nu vră să ne aibă pe noi, atunci se poate întâmpla, că într-o bună dimineață noi ne vom slătura la Grecia chiar în contra voinei guvernului.

Adevărat, că situația guvernului Greciei în cestiunea Cretei e foarte dificilă. În Grecia opinionea publică pretinde anexarea Cretei; din punct de vedere internațional însă guvernului nu-i este acum iertat să facă acăsta. Într-un timp, când moștenitorul de tron al Greciei a luat în casă o prințesă germană, credeam, că de-acum Germania va fi cu noi și pot să te asigur, domnule, că ceea ce a facut să se ibucușească așa curând răscola din urmă din Creta, în care răscola și eu am luat parte dela început până la sfîrșit, a fost în măsură destul de însennată tocmai acăsta căsătorie. Noi atunci ne făcurăm socotela astfel: „Moștenitorul de tron și-a luat de nevastă o prințesă germană, acum dătă sunt în regulă. Grecia va anecta Crete, er Germania o va sprijini“. Si a isbuonit răscola!

Fiindcă guvernul grec stăruie să împace pe insurgenți, e posibil, că încă acum odată să succedă, cel puțin la apărătă, a restabili pacea. La acăsta, cred, că va contribui și imprejurarea, că numirea guvernatorului creștin George Berovits a facut o impresiune foarte bună asupra poporului creten. Prințul Berovits este cunoscut în Creta încă din timpul, când a funcționat acolo ca unul dintre primii funcționari ai guvernatorului. Atunci i-a părut a fi lucru firești, că să mănu și el puțină apă pe măra Turcilor. Acum însă prințul Berovits nu va mai fi un guvernator riguros, mai vîrtoș fiindcă el a fost trimis în Grecia ca „un principe al păcii“, ca un „pacifier“. Si locuitorii din Samos sunt foarte mulțumiți cu el, numindu-l „părintele terei“. De altă parte prințul Berovits a trăit mult timp în oea mai nemijlocită apropiere de Sultan și acesta asculta foarte mult de Berovits. Imprejurarea acăsta la nici un cas nu poate strica.

SCIRILE DILEI.

— 26 Iunie.

Congresul reunuiilor catolice se va juțe la 16—19 August în Budapesta. S'au insinuat până acum că la 1000 de reprezentanți din partea a vîeo 200 de reu-

niuni. Președintele de onore al congresului va fi primatul Vaszary. Se dice, că toti episcopii catolici din patria vor lua parte la congres. Probabil, că cu acea ocazie se va da un răspuns și „congresului școlar“, ce se ține acum în Budapesta și care este atât de ostil față cu școalele confesionale.

—o—

Sir Donald Mackenzie Wallace, directorul politic al diariului „Times“, a vizitat la Sibiu pe d-l Dr. I. Rațiu, școala de fete a Asociației, care i-a plăcut mult, apoi a vizitat pe Metropolitul Miron Roman și institutul „Albina“. După amăndri la 4 ore a plecat la Reșița, fiind însoțit, cum spune „Tribuna“ de d-nii Dr. Rațiu, P. Cosma, Dr. Amos Frățescu, C. Diaconovich, I. N. Roman și Dr. E. Daianu. Sâmbătă diaristul englez a petrecut la Căpâlna și la Birchiș, visitând pe d-l Dr. Alexandru Mocsnyi. Dumineacă a plecat la Budapesta, spre a vedea expoziția milenară ungură. De aici se va întorce direct la Londra.

—o—

Cardinalul Agliardi a fost alătării în vizită la contele Goluchowsky; eri séră el pleca la Roma. După vizită, cardinalul a prezentat ministrului pe Achilles Locatelli, că locuitor provizoriu al său pănă la sosirea unui nou nunciu. Pentru eri a fost anunțată și visita lui Lueger la nunciu Agliardi.

—o—

Pe Negoiul. Se scrie din Sibiu, că în 3 Iulie n. c. mai mulți suboficeri dela regimentul de artillerie de-acolo au facut o excursiune pe munțele Negoiu și au sosit pe vîrful muntelui în 4 l. c. la 12 ore din zi. Aci însă au avut o vreme cu total nefavorabilă; se dice, că pe munte a căzut o zăpadă ca de 10 cm. de grosă după aceea a urmat grindină de-o mărime, cum la ses arare-ori se poate vedea. În fine fortuna acăsta a fost urmată de o negură desă.

—o—

Luptă cu urși. În circul „Hegenbeck“ din Berlin s'a petrecut dilele aceste o scenă ingrozitoare. Cel mai renomit dresator dela circ cu numele Möhrmann, la ultima reprezentare a adus pe arenă leii, tigrii, leopardi și trei urși. După ce au sosit urșii pe arenă, de-o dată se aruncără toți trei asupra dresorului. Möhrmann cu ajutorul unui revolver, pe care l'a descărcat asupra lor, a isbutit pe doi să-i depărteze dea sine, al treilea însă îl trănti la pămînt și încep să-l sfâșie. Într-oasăa soisă servitorii circului, căror le succese a scăpa pe Möhrmann dela morte sigură. Este interesant, că totă celelalte fiare, ce erau pe arenă steteau liniștite și priveau la scena acăsta cu sânge rece. Nefericitul dresator mai avu atât timp, ca să fugă de pe arenă. După cum spune medicii ranelui Möhrmann n'ar fi mortale.

—o—

Starea sămănăturilor în străinătate. În Elveția, după cum se scrie, sămănătrile, precum și viile peste tot promit o recoltă destul de bună. Fără a fost puțin. În Italia, după cum se scrie din Veneția, recolta grâului cu deosebire va fi foarte bună, afară de partea nordică a Italiei, unde sămănăturile sunt ceva și mai de mijloc. Fără destul. În Serbia sămănăturile promit o recoltă imbecurătoare. Fără a fost destul de bun și mult.

—o—

Coleră. După cum spune foia italiană „Piccolo“, la guvernul italian au sosit raporturi oficioase, că în Egipt în septembrie trecută s'au ivit 1383 cazuri de coleră, dintre cari 1091 bolnavi s'au înșănoțat. Cele mai multe cazuri s'au ivit în provincie; de-alături epidemia acăsta ia demensiuni tot mai mari. Este de însemnat, că foarte multe cazuri n'au fost înșănoțate.

—o—

Cannuni. D-l Moise Brumboiu, absolvent de teologie, se va cunoaște la Sâmbătă în 11 Iunie n. c. cu d-ra Eugenia Chirițeanu din Făgăraș. — Adresăm sincere urări de fericire tinerei părechii.

—o—

„Pomul verde“ este unul dintre cele mai elegante oteluri în Brașov, având cea mai frumoasă grădină, un pavilion de sticlă mare și frumos, multime de odă elegante, măncări și băuturi foarte bune. Actualul posesor al otelului, d-l G. Sorea, își dă totă silință pentru a căștiga multămirea oșpeților și a susțină bună reputație a acestui elegant otel. Avis oșpeților, care vin la Brașov!

Invitare la prenumerație.

(Urmare.)

Singur numai pădureni și muntenii o duc până acum mai bine, cei cu moșiorele mici și cu puțin pămînt de cultură și sare, și cu clima mai rece, — la ei este bunăstare mai mare, agricultura și cultura mai înaintată, căci nu au nici socialisti între ei, nici colibi și bordeie. Aceasta este fenomenul, ce-l vedem dilnic între noi și cari nu diferă mult de cele ce vedem pe trecerdu-se în străinătate. D. es. în Germania de sud, deși acolo predomină esclusiv proprietatea mică, totuși în cultură și bunăstare ea este mult superioară Germaniei de nord, cea cu domeniile întinse și latifundii, ér agricultura mică și cultura de casmană a Belgiei, este recunoscută și apreciată de toți, ca superioară și cea mai desvoltată între a tuturor țărilor. Ea nu are nici o temere de concurență, străină nici de a Rusiei și nici de a Americii sau a Australiei. Până la un atare punct, agricultura noastră mare și mică are încă mult teren de exploatație.

Nenumărate cursuri de ape, ce scoară din munte și duc comorile munților, de vale în șesuri, până acum d'abia la Recea și alte vre-o 20 comune românesc din Tera Oltului, sunt abătute din alvia lor, și puse în serviciul agriculturii — la irrigația fănețelor, și alte puține, de către grădinarii de legume străini, Bulgari și Sârbi, ce vin în fiacări primăvara în România și se întorc târnă încărcați de banii în țara lor. La Recea fănețele, ce se pot iriga și au apă de irrigat în de ajuns, se închiriază și vînd de 8 ori mai scump, decât cele, ce nu se pot uda.

Pentru procurarea capitalurilor de exploatație necesare agriculturii, poporul nostru a scutit în scurtă vreme să-și înschimbă un frumos număr de bănci și asociații de credit naționale, care pe lângă ore-cară străinătate ușor să reduplică și îndeci chiar.

Nici de lipsa de cultură și de oameni luminați adă nu ne mai putem plângă, căci poporul nostru cu toate timpurile vitrigi și greutățile, ce au venit din nou peste el, a putut în scurtă vreme să-și creeze o inteligență, destul de numerosă, și nu este sat, care să nu aibă din său ești 1—2 bărbăti cu studii secundare și superioare, ér instrucționea poporală face pe an ce trece progrese imbecurătoare. Înțeligența lui dela sate, preoții și învățătorii săi, au cunoscutea cerută de legile țărei, și deosebit de ea, fiind toti reprezentați dintr-o populație rurală, și mare parte și ei mici agricultori, dispun de o frumoasă experiență și în ale plugăriei, precum la puține popore o potă găsi.

Pentru desfacerea productelor solului, nu lipsesc debușul, nici în interior și nici în afara; deorece orașele industriale sunt în interior, fabrici mari moderne se ridică una după alta, căile ferate se sporesc, — porturi celebre cu docuri și elevatoare, rețele de căi ferate și poduri mari, avem; acestea ne pun în contact direct cu Dunărea și Marea, și ne asigură traficul internațional pe Marea neagră, în orice timp al anului, fără de-a mai fi discrețiuni altor popore.

Ceea ce ne lipsesc până acum este numai dezvoltarea spiritului de întreprindere și asociație în poporul nostru, și apoi modificarea puțin a direcționei de până aci în instrucționea publică. Partea acăsta este cea mai slabă între toate. Tânărul nostru a fost constrins de imprejurările de a conduce mașina de treerat cu abur și a mănu chiar plugul, cu abur chiar mai înainte de ce conducătorii lui firești preotul și învățătorul său, i-ar fi putut da

explicațiunile și îndrumările necesare asupra efectelor acestora. Preotul și învățătorul său, deși posed frumos cunoștințe în diverse ramuri și specialități, er parte a științifică a ocupării lui este aproape cu totul străină. De aici se explică faptul, curios în sine, că cestiunile sociale și economice sunt atât de puțin cultivate în poporul nostru, încât abia putem vorbi de o literatură de specialitate în limba română.

La un popor de 10 milioane de sufiți, care trăiesc aproape exclusiv din agricultură, să ne întrebăm, cari sunt lucrările speciale și cercetările de conținut economic, fiind într-o ramură, său alta?! Ce a facut până acum inteligența cu carte a lui, pentru perfectionarea agriculturii și diverselor ei ramuri, pentru ameliorarea rasselor de vite? Carii sunt cestiunile, carii sau tratat vre-o dată la întuneric de felul acestora?! In legătură cu ele, unde se pot menesc la noi Asociaționii și sindicate de producție, și desfacere, după modelul poporelor culte, carii ar susține și incuragia la muncă inteligența și pe micul cultivator și lucrător de rând?!

Déacă poporul nostru de rând nu cetește scrierile economice, cauza nu este și nu poate fi alta, decât că el nu are ce ceti, er învățătorul și preotul său nu sunt în stare să-i dea explicațiunile și poveștele trebuințioase, ce sunt necesare spre o lucrare mai intelligentă. De aceea el persistă încă în vechea sa rutină, ca una ce pentru el este destul de încercată și sigură. Preotul și învățătorul în economiile lor încă se radă în mult pe vechea lor rutină și experiență de muncă.

Noi, cunoșcând acest defect al organizației noastre sociale economice, am credut de-a noastră datoria, se încercă compunerea unui *Manual complect de agricultură națională*, atât de necesar care să satisfacă pe deplin cerințele actuale după ce nă-a fost dată ocazia în mai mare măsură, decât altor compatrioți de ai noștri, de-a cunoșce agricultura mare și mică din diferite țări ale Europei, din propria noastră experiență:

Improprietăria și lupta pentru proprietăre este tradițională în familia noastră; comasarii am făcut, și nu fără succes; am avut profesori și măiestri de specialitate, pe somitătile cele dințăiile ale Europei; ne-am bucurat de stima și poveștele celor dințăiile agricultorii practici din țără și străinătate, am făcut practică suficientă, pe moșii mici și mari în diferite țări, am avut ocazia să cunoștem și studiem de-aproprie organizarea și funcționarea fermei model și domeniilor celor mai renomate din Europa, să vizităm și cunoștem din propria experiență amelioraționii celebre, și de 10 ani încocă profesiile agricultră pe la seminare și școala centrală de agricultură. Ca fost tacător-expert la Banca Agricolă, am fost introdus și inițiată de-a proprie și în partea comercială a agriculturii mari. Și, în fine, am avut rara ocazie, de-a cunoșce și urmări viața și ocupăriile de căpetenia a poporului nostru în diferite țări și provincii, și de-a ne da sămăz esact de trebinițele sale spre a ne putea conforma lor.

(Va urma.) Dr. George Maior.

De ale Ligii vechi.

București, 24 iunie.

Scris, că înainte cu 8 zile s-a întînt la hotelul Hugo o întunire conchiumată către vechiul comitet al secției București, care a refuzat să se supune comitetului central executiv, ales de congresul Ligii. Au fost chiamați vechii membri ai secției, ca să ia poziția față cu noul comitet central și să se pronunțe, déacă voiesc și recunoșcă ori nu.

In acea ședință, întinută Dumineca septembra, dintre aproape 1000 de membri ai secției, prezentându-se numai 230, nu s-a putut lua nică o hotărire, deoarece după rată trebuiau să fie de față cel puțin 350 membri, adecă și treia-partea. Cu toate acestea ședința a fost deschisă de președintele secției vechi, d-l Vintilă Rosetti,

care a declarat, că deși prima convocare nu a întrunit numărul reglementar al membrilor, se va ține tot în sala Hugo Dumitrescu în 23 Iunie st. v. ședința cu cricăți membri vor fi de față. A mai vorbit atunci d-l I. Bibicescu, pronunțându-se în contra-comitetului central ales de congres și răgând pe cei de față să vină în număr tot așa de mare și la adunarea viitoră, deși se va ține cu oricăți membri vor fi.

Acestă întunire s-a ținut eri, Dumineca. Au fost de față, ca și în rândul trecut, mulți de funcționari de totă categoria, dăr au fost printre ei și cetățenii independenți, însă de aceia, cari sunt de părere, că Liga numai așa poate trăi, déacă va atârna de guvern și de curente, ce domnesc în guvern.

Firesc, că în aceste imprejurări rezultatul întunirii de eri nu a putut fi nici deocamdată favorabil causei solidarității și unității Ligii culturale.

Ședința s-a deschis sub președinția d-lui Vintilă Rosetti, care a cerut dela adunare să se pronunțe, déacă aproba purtarea d-sale și a celorlalți membri din vechiul comitet al secției București a Ligii. Până a nu se începe însă discuția, studentul Miculescu, membru în comitetul central executiv al Ligii, luând cuvântul arătă, că deciziunile congresului au fost corecte și nău venit în conflict nică cu statutele, nică cu esigențele, ce condiționează interesele de viață ale Ligii; arătă, că comitetul central a procedat leal și corect, cerând ca toate secțiile să ia avisul său și să se supună dispozițiunilor sale ceea ce să și întemplat din partea celor mai multe. Mai departe d-l Miculescu ridică grave acuzații în contra membrilor din fostul comitet central al Ligii, pe cuvânt, că au neglijat și au desconsiderat interesele de frunte, reclamate de cauza națională.

Vorbirea tinerului universitar produse mare sgomot, care ajunsă la culme când voi să vorbească și studentul Cancicov. Aceasta abia a putut rosti căteva cuvinte. Acestor scene sgomotose li-să pus capăt numai închidându-se discuția la propunerea d-lui I. Bibicescu. Procedându-se la alegerea a doi membri pentru întregirea vechiului comitet al vechei secții desființate, s-au ales, în locul ministrului Pallade și al d-lui A. D. Florescu d-nii Barbu Stefan Delavrancea și Periețeanu-Buzău.

Se primește apoi cu aclamație o moțiune a d-lui I. Bibicescu, prin care se aproba purtarea comitetului vechiului al secției și se autoriză să se înălțe la legătură cu vechiul comitet executiv al Ligii.

Incheind ședința, d-l Vintilă Rosetti cere sprijinul celor de față, pentru ca comitetul fostei secții din București să fie restituit în toate ale sale să i-se redea arhiva, ce se află în mâinile nouului comitet al nou înființatei secții de București.

Astfel, cum vedea și cum ou durere trebuie să contact, avem în București de eri, 23 Iunie v. încocă, două secții ale Ligii cu două comitete diferenți, cari se bat în capete una cu alta.

Frumosă prospecte pentru cestiunea națională!

O întreprindere de model în Olanda.

Desvoltarea industriei moderne, care pe de-o-parte a avut ca urmare atâtă mizerie socială, a contribuit pe de altă parte mult, că omenei cu idei nobile și-au pus totă puterea pentru ca să îmbunătățească sortea muncitorilor. O mare parte dintre industriașii se slăsesc, să ia măsură pentru bună starea lor. Aceasta este unicul mijloc pentru ca să se pună băsă unei legături amicale între patroni și muncitori.

Pe lângă multele întreprinderi industriale din străinătate, favorabile muncitorilor amintim una din Olanda, care cu drept cuvânt se poate dire, că e o întreprindere industrială de model. Aceasta este societatea *De Velure* în Nunspeet, provinția Nordgeldern din Olanda. Societatea aceasta, care se ocupă cu prepararea colorilor și a lacului japonez, și-a întocmit fabrică după cele mele nove metode, învând joc. Intrarea de persoană: pentru membrii

in vedere bunăstarea și educația morală a personalului.

In fruntea societății se află directorul, pe când lucrătorii sunt membri ai asociației. O mașină de abur, cu-o putere de 30 cai pune în mișcare marea mașină electrică a cărei putere e transmisă diferitelor ateliere mici ale stabilimentului, dând o frumosă lumină electrică. Într-un local spațios pentru spălat și călcat cu motor electric se spălă rufările lucrătorilor și lucrătorilor, pe când într-o fabrică de unt a societății se închiază laptele prin mijlocul puterii electrice. Untul se dă tuturor muncitorilor gratis. Administrația întreprinderii stă sub supraveghierea directorului, pe când detailurile, ca alimentarea personalului etc. este lăsată damelor tinere.

Directorul administrează cassa de gospodărie și are să se îngrijescă pentru întreținerea marelui familii.

Un edificiu spațios cuprinde în parter sala de adunare pentru membrii și în etajul prim sunt apartamente separate pentru lucrătorii necăsătoriți de sex bărbătesc dintre care fiind-care are căte o cameră bună de durmit. În afară de aceste apartamente, edificiul acesta cuprinde o sală mare de măncare pentru lucrătorii necăsătoriți, o cameră de conversație, unde Mercurea și Sâmbăta se jocă săch și se face muzică, acolo se află și o bibliotecă și o cameră de lectură. Lucrătorile necăsătorite au apartamentele lor, precum și sala lor de măncare, pe când familiile de lucrători au apartamente separate și higienice.

O bucătărie centrală, care stă sub supraveghierea unei menagere instruite, gătesc măncările pentru întregul personal, adică pentru funcționari, lucrătorii și lucrătorile necăsătorite. Familiile lucrătorilor primesc de aci măncarea, cari li se aduce la casele lor. Cu bucătăria centrală e în legătură și un cuptor de pâne, care coce pâne gratis pentru personal. Zarzavatul, fructele și cartofii se fac în grădina fabricii și în holdele de prin prejur. Toți lucrătorii și lucrătorile primesc aceeași hrana. Afară de prânz și cină personalul mai primesc gratis pâne, unt și lapte, celelalte alimente speciale, precum și beutura trebuie plătită.

In cantina societății costă d. e. o ciocășă de ciocolată 8 finci (5 cr.) și tot atâtă o sticluță cu bere. Beutura de rachiu (vinars) este strict opriță, fumatul este permis.

O parte din venitul acțiunilor este destinat pentru creșterea fondului cassei de boala și infirmă, er o parte se împărtește personalului.

Aceia, cari aspiră să fie primiți ca lucrători ai societății, trebuie să facă un an de probă și să fie sănătoși.

Orele de muncă pe zi sunt vara 9 $\frac{1}{2}$, iarna 8. Afară de întreținerea completă, quartir, încălit, luminat și spălat fiind lucru capătă pe septembra 2 fl. 50 cr. precum și partea sa de căstig.

Raporturile între director și lucrători sunt cele mai bune, tot asemenea și între lucrători domnușesc oea mai mare armonie. Deoarece primesc hrana locuință și leafa egală.

Producții și petreceri.

Reuniunea română de cântări și muzică din Oravița-Mont. arangéză Sâmbăta la Sân-Petru 11 Iulie n. în grădina hotelului „Corona ung.” din Oravița-Mont. o producție cu următorul Program:

- 1) G. Dima: „Copila tinerică”, cor micst.
 - 2) J. Vidu: „Vino lele”, cor bărb.
 - 3) a. Yradier: „Porumbita”, cântec pop. spaniol, b) L. Gordigiani: „Sta Lucia”, cântec pop. italian, esec. corul de dame.
 - 4) J. Dorian: „Liliacul alb”, romanță p. tenor, esec. de d-l C. Cucu.
 - 5) G. Dima: „Două inimi”, cor micst.
 - 6) E. Nejedly: „Mersul cântăreților”, cor micst.
 - 7) L. Denza: „Funiculi Funiculă”, cântec pop. italian, solo p. tenor (d-l Cucu) acompaniat de corul micst.
- După aceea se joacă joc. Intrarea de persoană: pentru membrii

reuniunii și familia lor 50 cr., er pentru nemembri 70 cr. Începutul la 8 ore și. Décă timpul e nefavorabil, producția se va ține în sală.

SCIRI ULTIME.

Praga, 7 Iulie. Cu ocazia aniversării arderii lui Huss au avut loc demonstrații din partea studenților și ciocniri cu poliția.

Sofia, 7 Iulie. Agentul diplomatic rusesc Tscharaykov a prezentat guvernului bulgar lista oficerilor bulgari emigrati, cari se află acum în armata rusă. Guvernul bulgar nu a făcut încă declarații precise, dăr ministrul de răsboi nu s'a angajat încă de-a recomanda principelui Ferdinand reprimirea acelor ofițeri în armata bulgară.

Petersburg, 7 Iulie. Generalul Duchowsky, guvernorul Siberiei, a cerut grăbirea măsurilor privitoare la incetarea trimiterii de condamnați în Siberia. Se așteptă în scurtă vreme decretul imperial.

DIVERSE.

Ucigașul Sahulni în prisone. Foaie din Paris „Revue diplomatique”, serie următoare despre Mehmed-Reza, ucigașul Sahului Persiei, Nazr-Eddin: Ucigașul în timpul de față se află internat într-o odăiță a închisorii, ce se află la palatul regesc din Teheran. Pe ucigașul în desparte de lumea din afară o ferestră mică cu nișe zebrele tară de fier. Mahomet-Reza scie, că de sicur va trebui să moră, dăr același putin il supără. Oménilor, cari se adună sub ferestrele lui și îl injură în modul cel mai dejosit, el liniștit le răspunde: „Astăzi mă înjurăți, deoarece nu știți, că ce servicii am făcut Persiei; dăr după vre-o căță-vă am îmi veț aduna osela, veți ridica monument frumos asupra terenelui mele și veți ambla rugându-vă în jurul mormântului meu”. Când ucigașul a fost dus în închisoare, i-să dat să prânjească pâne și casă, er el indignat strigă cătră păzitorul închisorii: „De aceste îmi dați mie să mănânc?! O hrana ca acăsta poate fi bună pentru un blâstemat de rând, dăr nu pentru mine; eu am omorit pe șahul Persiei și am lăsat pentru binele poporului: dați-mi friptură și carne de puiu”. Acestea ajungând la urechile guvernatorului sadr. Azom, acesta a ris și a demăndat, ca de aci încolo să-i ducă lui Mahomet-Reza măncare din bucătăria lui. Reza însă nici cu acăsta nu a fost îndestulit. El dise: „Décă nu trimiteți pe cineva să mănânce cu mine, eu nu voi mănoa nimic și voi muri de foame, ca așa să scap de voi”. Acum mănâncă în fiind-care și căte-un soldat în societatea lui Reza. Visitatori foaie are ucigașul, dăr la astfel de ocazii trebuie să audă multe injurări. Așa odată intră în odaia lui Reza unul dintre cei mai puternici și tarzi eunuchi ai haremului, care era de-o compacție ca Hercule și un bărbat mare. Înălță de el intră în odaia lui Reza, se opri la vre-o căță-vă pasă înaintea acestuia și începă a-l înjură: Reza linisit il asculta, înțindându-și capul între pumnii, dăr când eunuchul scuipă pe Reza în față, acesta se înjură, facă niște mișcări, ca și cum ar fi voit să se arunce asupra eunuchului. Atunci puternicul eunuch se face palid ca cără și cădu jos fără simțiri. A trebuit, ca eunuchul să fie dus pe rute afară din chilia lui Reza, er după ce s-a deșteptat, a ramas nebun. Acum eunuchul nebun e străduit ca prima jertfă în palatul Sahului și ca a doua a ucigașului Reza.

Literatură.

Din „Biblioteca Nouă”, a apărut Nr. 6: Catastrofa Nibelungilor, de Vasile D. Păun. Reamintim ceteritorilor noștri, că „Biblioteca Nouă” încă este una dintre cele mai ieftine ediții românești. Apără de 2 ori pe lună și costă un exemplar numai 15 bani (8 cr.); 10 numere abonate de-odată costă 1 leu 50 bani, er 24 numere 3 lei 20 bani, trimișându-se francat la adresă. A se adresa pentru tot ce priveste „Biblioteca Nouă” d-lui: G. Sfetea în Craiova.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil Gregoriu Maior.

Cursul la bursa din Viena.

Din 7 Iulie 1896.

Renta ung. de aur 4%	122.70
Renta de corone ung. 4%	99.35
Impr. căl. fer. ung. în aur 4½%	124.10
Impr. căl. fer. ung. în argint 4½%	101.30
Oblig. căl. fer. ung. de ost. I. emis.	121.75
Bonuri rurale ungare 4%	97.35
Bonuri rurale croate-slavone.	97.25
Imprum. ung. cu premii	150.50
Losuri pentru reg. Tisei și Segedin.	138.75
Renta de hârtie austriacă	101.45
Renta de argint austriacă	101.75
Renta de aur austriacă	123.25
Losuri din 1860.	143.50
Achii de ale Bâncii austro-ungare.	958.—
Achii de ale Bâncii ung. de credit.	379.—
Achii de ale Bâncii austriac de credit.	351.60
Napoleondori.	9.51
Mărci imperiale germane	58.72½
London vista	119.50
Paris vista	47.60
Rente de corone austriacă 4%	104.20
Note italiene.	44.45

Cursul pieței Brașov.

Din 8 Iulie 1896.

Bancnote rom. Camp.	9.46	Vend.	9.49
Argint roman. Cump.	9.40	Vend.	9.45
Napoleon-d'ori Cump.	9.48	Vend.	9.53

Galbeni	Camp.	5.60	Vend.	—
Ruble rusești	Camp.	126.50	Vend.	—
Mărci germane	Camp.	58.60	Vend.	—
Lire turcești	Camp.	10.70	Vend.	—
Scrie fono. Albina 5%	100.75	Vend.	101.75	

Publicație de licitație.

Biserica română gr. or. dela Sf. Nicolae din Brașov (Scheiu) și biserică română gr. or. din Brașov ceate, **vinde** în cale de licitație **două bucăți de pămînt**, respective locuri de clădire ce constituie proprietatea lor și sunt situate în hotarul Brașovului, și așa că:

1) un loc aproape de Gara Brașovului pe lângă strada Tramwayului spre Gară, Nr. top. 10729 în mărime de 1215 metri cuadrat. Prețul acestui loc este 2 fl. de metru □.

2) Un loc peste drumul Timișului în linie cu locul arătat mai sus sub Nr. 1. top 10728, în mărime de 3766 metri cuadrat. Prețul acestui loc este 50 cr. de metru cuadrat.

Pentru vîndarea acestor două locuri se va ține licitația verbală în 8(20) iulie 1896 la 10 ore înainte de amărți în Cancelaria Eforiei școlare Scheiu Grăveni.

Până la diua licitației se pot

trimite oferte în scris, la adresa „Eforiei școlelor române,” unde se poate vedea și schița de situație și condițiile licitației.

Brașov, 1 (13) Iulie 1896.

1014,2—3

Numere singurative din „Gazeta Transilvaniei” à 5 cr. se pot cumpăra în librăria Nicolae Ciurcu.

Nouă antrepisă de pompe funebre.

Am onore a aduce la cunoștința on. public, că **am aranjat sub firma**

„TRANSILVANIA“

după recerințele timpului present o

Antreprisă de pompe funebre.

Magazinul meu conține toate obiectele ce aparțină la pompe funebre, precum: **cununi** pentru gropi și **scrie**, diferite **sicrie de metal și lemn, care** pompe funebre ajustate foarte frumos.

Ingrijesc decorațiile odăilor și a entreurilor și toate cele necesare pentru conduct.

Recomand la casă de trebuință serviciile mele on. public, asigurându-l de un serviciu solid.

Cu distinsă stimă:

A. MÁJAY.

Nouă antreprisă de pompe funebre.**Mersul trenurilor**

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din **1 Mai 1896.**

Budapest — Predeal

Tren de persoană	Tren accel.	Tren mixt	Tren de persoană	Tren accel.	Tren de persoană	Tren mixt	Tren accel.	Tren de persoană	
10 —	8.05	8.05	2.00	—	pl. Viena . . . sos.	1.55	1.55	7.20	6.20
8.30	2.15	5.45	9.15	—	Budapest . . .	7.—	7.40	1.50	8.10
11.21	4.16	5.10	9.02	11.19	Szolnok . . .	3.37	5.31	11.44	4.28
1.33	5.48	8.00	11.33	12.47	P.-Ladány . . .	1.19	3.56	10.03	2.17
3.42	7.08	1.48	2.11	—	Oradea-mare . . . pl.	11.04	2.37	8.43	11.32
3.58	7.15	1.22	2.06	2.18	{ pl. Mező Telegd . . . sos.	10.44	8.00	2.31	8.38
4.38	7.43	2.19	3.03	2.50	Rév . . .	10.07	7.10	2.01	8.11
5.20	8.18	3.32	3.45	3.26	Bratca . . .	9.30	6.13	1.34	7.46
5.43	3.51	4.06	—	Ciucia . . .	8.32	5.49	12.52	7.08	9.19
6.32	9.07	5.13	4.53	4.17	B-Huedin . . .	7.54	4.59	12.20	6.39
7.16	9.37	6.14	5.32	4.50	Ghârbău . . .	6.54	3.18	—	8.37
8.07	7.32	6.24	—	Clușiu . . .	6.13	2.23	11.01	5.23	7.—
8.34	10.37	8.21	6.59	5.55	{ pl. Apahida . . .	5.02	—	4.03	6.27
8.49	8.40	2.17	6.11	—	Ghîrîș . . .	3.37	9.23	2.55	5.12
9.06	11.10	9.09	2.62	6.27	Cucerdea . . .	3.06	8.49	2.25	4.33
10.12	12.30	10.40	4.45	7.27	Uioara . . .	2.49	—	2.08	4.27
10.42	12.57	11.25	5.39	7.50	Vîntul de sus . . .	2.41	—	2.00	4.20
11.01	1.09	11.49	6.08	—	Aiud . . .	2.17	8.23	1.38	3.59
11.09	1.16	11.59	6.19	—	Teiuș . . .	3.36	1.55	8.06	1.17
11.31	Tr. exp.	12.29	6.57	8.17	{ pl. Creciunel . . .	3.18	1.29	7.59	12.57
11.48	11.40	12.55	7.30	8.33	Blașiu . . .	2.48	12.40	7.30	11.59
12.05	11.55	1.30	8.38	—	Micăsasa . . .	12.01	7.09	11.28	1.54
12.33	—	2.08	—	—	Copșa-mică . . . pl.	2.15	11.41	6.56	11.01
12.47	—	2.27	9.09	—	Mediaș . . .	2.12	11.14	6.54	10.48
1.18	—	3.11	9.42	—	Elisabetopol . . .	1.40	10.21	6.20	10.18
1.34	1.00	3.31	9.44	—	Sighișoara . . .	1.06	9.42	5.53	9.43
2.13	1.02	3.46	9.59	—	Hașfalău . . .	12.52	9.12	5.32	9.19
2.32	—	4.08	9.59	—	Homorod . . .	11.54	7.45	4.27	7.38
3.04	1.39	4.45	10.22	—	Agoștonfalva . . .	7.02	3.53	7.22	9.25
3.40	2.06	5.27	10.51	—	Apașa . . .	11.11	6.36	3.37	6.48
4.03	2.27	6.12	11.12	—	Feldioara . . .	5.58	3.16	6.33	8.28
5.34	3.30	7.50	12.26	—	Brașov . . .	10.10	5.08	2.45	5.57
6.12	—	8.37	12.58	—	{ pl. Timiș . . .	10.05	5.20	2.18	9.08
6.41	4.16	9.07	1.15	—	Predeal . . .	9.12	3.32	1.12	3.32
7.16	—	9.40	1.34	—	București . . .	5.36	9.15	8.35	3.15
8.—	5.07	10.25	2.09	—					
3.56	5.14	11.—	6.40	2.19					
4.40	5.59	12.26	7.30	3.01					
5.10	6.29	1.11	8.00	3.31					
12.00	11.25	8.30	10.05	9.30					

Cucerdea — Oșorhei — Regh.-săsesc.

Tren mixt	Tren de persoană	Tren de persoană	Tren mixt	Tren de persoană	Tren de persoană	Tren mixt	Tren de persoană	Tren mixt

<tbl_r cells="9" ix="2" maxcspan="1" maxrspan